

Distr.
GENERAL

A/49/663
S/1994/1275
10 November 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والأربعون
البند ٧٠ من جدول الأعمال
صون الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة إلى
الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة
ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نص البيان المؤرخ ٥ تشرين الثاني/نوفمبر، الصادر عن حكومة جمهورية
يوغوسلافيا الاتحادية (انظر المرفق).

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق
الجمعية العامة، في إطار البند ٧٠ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) دراغومير ديوكيتش
السفير
القائم بالأعمال بالنيابة

9444228

مرفق

بيان صادر في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
عن حكومة يوغوسلافيا

نظرت الحكومة الاتحادية في آخر التطورات المثيرة للقلق في البوسنة والهرسك السابقة. وهي تكرر تأكيد اقتناعها القوي بأن خطة فريق الاتصال واستمرار عملية السلم هما السبيل الرشيد والسليم الوحيد لإنهاء الأزمة وللتوصل إلى حل عادل ودائم لها.

ومن هذا المنطلق، تدين الحكومة الاتحادية بأشد العبارات تصعيد الحرب الأهلية كنتيجة مباشرة للانتهاكات المتعمدة والجسيمة لاتفاق وقف إطلاق النار من جانب قوات المسلمين، ومؤخرا أيضا من جانب قوات الكروات. كما أنها ترى أن الجهود المتكررة التي تبذلها بلدان معينة لرفع الحظر على الأسلحة المفروض على الجانب المسلم هي جهود مناقضة للجهود الرامية إلى تعزيز عملية السلم وتشجع الجانب المسلم على انتهاك اتفاق وقف إطلاق النار دون خوف من النتائج التي يمكن أن تترتب على ذلك.

وتعرب الحكومة الاتحادية عن قلقها البالغ إزاء الدعم الصريح لانتهاكات وقف إطلاق النار على خط المجابهة، والذي تقدمه بعض البلدان، ومنها مما يؤسف له بلد عضو في فريق الاتصال. ولما كانت الحكومة الاتحادية تعتبر هذا الانتهاك لاتفاق وقف إطلاق النار لطمة متعمدة للسلم ومحاولة ساخرة لتقويض عملية التفاوض وفرض الخيار العسكري، فإنها تدعو جميع أطراف الحرب الأهلية إلى أن توقف، فورا ودون قيد أو شرط، جميع أنشطتها العسكرية وأن تراعي بدقة اتفاق وقف إطلاق النار. كما تدعو البلدان الأخرى ألا تدعم، بطريق مباشر أو غير مباشر، أطراف الحرب الأهلية المسؤولين عن انتهاكات اتفاق وقف إطلاق النار، وأن تعارض تصعيد الحرب وأن تدعم عملية السلم.
